



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

De. 2.
BUITENGEWONE

Staatskoerant Government Gazette

EXTRAORDINARY

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 17 SEPTEMBER 1954. PRICE 6d. [No. 5342.

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermementskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

*No. 1917.] [17 September 1954.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 4).

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Die pryse in onderskeidelik kolom 1 en 2 van Deel A van die Bylae hiervan gemeld, vervang die pryse van dieselfde goedere wat gemeld is in onderskeidelik kolom 1 en 2 van die Bylae van Goewermementskennisgewing No. 303 van 19 Februarie 1954 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate), soos gewysig.

2. Die name van die preparate en die pryse daarvan wat in Deel B van die Bylae hiervan gemeld word, word toegevoeg aan die Bylae van voornoemde kennisgewing.

3. Die name van die preparate en die pryse daarvan wat in Deel C van die Bylae hiervan gemeld word, word uit die Bylae van voornoemde kennisgewing geskrap.

H. DE L. BURNHAM,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse wat in Deel A van die Bylae van hierdie kennisgewing gepubliseer is, in die plek te stel van die pryse van die betrokke artikels wat voorheen gepubliseer is, en om die pryse wat in Deel B en C gepubliseer is, onderskeidelik by te voeg en te skrap.

BYLAE.

DEEL A.—WYSIGINGS VAN DIE BYLAE AAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 303 VAN 19 FEBRUARIE 1954, SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Elk. s. d.
Angier se emulsie—		
Klein.....	45 0	5 0
Groot.....	78 9	8 9
Maclean (Alex)—		
Maagpoeier, groot.....	31 6	3 6
Brandspiritus, 25/26 vl. ons met houer: Te Johannesburg, Pretoria en aan die Witwatersrand.....	16 0	1 9
Elders.....	Kosprys plus 33½ persent.	

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

*No. 1917.] [17 September 1954.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 4).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, do hereby:—

1. Substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 303 of 19th February, 1954 (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations), as amended.

2. Add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto.

3. Delete from the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part C of the Schedule.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the prices specified in Part A of the following Schedule for the previously gazetted prices of the articles in question, and to add and delete the prices specified in Parts B and C respectively.

SCHEDULE.

PART A.—ALTERATIONS TO THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 303 OF 19TH FEBRUARY, 1954, AS AMENDED.

	Column 1. Doz. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Angiers Emulsion—		
Small.....	45 0	5 0
Large.....	78 9	8 9
Maclean (Alex)—		
Stomach powder, large.....	31 6	3 6
Methylated spirits, 25/26 fl. oz., with container: At Johannesburg, Pretoria and Witwatersrand.....	16 0	1 9
Elsewhere.....	Cost plus 33½ per cent.	

DEEL B.—TOEVOEGINGS AAN DIE BYLAE VAN GOEWERMEN-
SKENNISGEWING No. 303 VAN 19
FEBRUARIE 1954, SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Elk. s. d.
Eyegene Magnum.....	86 0	9 6
Karo-stroop (blou etiket), 2 lb.....	26 0	3 0

DEEL C.—SKRAPPINGS UIT DIE BYLAE VAN GOEWERMEN-
SKENNISGEWING No. 303 VAN 19
FEBRUARIE 1954, SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Elk. s. d.
Disprin-tablette, 8's.....	8 6	1 0
Karo-stroop—		
1 lb.....	14 6	1 6
1½ lb.....	22 0	2 6
2 lb.....	26 0	5 0

* No. 1918.]

[17 September 1954.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NUWE MOTOR-
VOERTUIG EN NUWE MOTORFIETSE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermenskennisgewing No. 425 van 5 Maart 1954 (Maksimum Pryse van Nuwe Motorvoertuie en Nuwe Motorfietse), soos gewysig, deur die items in die Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende items in Deel A—Motorkarre—en Deel B—Vragwaens en Handelsvoertuie—van die Eerste Bylae daarvan:—

BYLAE.

DEEL A.—MOTORKARRE.

Fabriakaat en beskrywing.	Maksimum prys. £
Ford—	
Popular.....	438
Anglia.....	528
Prefect.....	512
Consul-sedan.....	654
Zephyr-sedan.....	715
Mainline Fordor V8-sedan.....	1,025
Customline Fordor V8-sedan.....	1,054
Customline Fordor V8 met outomatiese oorbringwerk.....	1,157
Mainline V8 Ranch Wagon.....	1,167

DEEL B.—VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIG.

Fabriakaat en beskrywing.	Maksimum prys. £
Ford—	
V8, ¾-ton-oopbakwa, 110-dm.-wielbasis.....	913
V8, ¾-ton-paneelwa, 110-dm.-wielbasis.....	995
V8, 1½-ton-Express, 130-dm.-wielbasis.....	1,006
V8, 1½-ton-onderstel met windskeerm, 130-dm.-wielbasis.....	884
V8, 3-ton-onderstel met kap, dubbelwiel, 154-dm.-wielbasis.....	1,098
V8, 3-ton-onderstel met kap, enkelwiel, 154-dm.-wielbasis.....	1,109
V8, 5-ton-onderstel met kap, dubbelwiel, 154-dm.-wielbasis.....	1,216
V8, 5-ton-onderstel met kap, dubbelwiel, 172-dm.-wielbasis.....	1,256
10-sentenaar-oopbakwa.....	560
Sedan-afleweringswa.....	975
Thames, 4-silinder, 3-ton-onderstel met kap, dubbelwiel, 128-dm.-wielbasis.....	847
Thames, Petrol-model, 3-ton-onderstel met kap, dubbelwiel, 157-dm.-wielbasis.....	864
Thames, Diesel-model, 3-ton-onderstel met kap, dubbelwiel, 128-dm.-wielbasis.....	958
Thames, Diesel-model, 3-ton-onderstel met kap, dubbelwiel, 157-dm.-wielbasis.....	975

H. DE L. BURNHAM,

Prys-kontroleur.

PART B.—ADDITIONS TO THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 303 OF 19TH FEBRUARY, 1954, AS AMENDED.

	Column 1. Doz. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Eyegene Magnum.....	86 0	9 6
Karo Syrup (blue label), 2 lb.....	26 0	3 0

PART C.—DELETION FROM THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 303 OF 19TH FEBRUARY, 1954, AS AMENDED.

	Column 1. Doz. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Disprin tablets, 8's.....	8 6	1 0
Karo syrup—		
1 lb.....	14 6	1 6
1½ lb.....	22 0	2 6
2 lb.....	26 0	3 0

* No. 1918.]

[17 September 1954.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF NEW MOTOR VEHICLES
AND NEW MOTOR CYCLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 425 of 5th March, 1954 (Maximum Prices of New Motor Vehicles and New Motor Cycles), as amended, by the substitution of the items in the Schedule hereto for the corresponding items in Part A—Motor Cars—and Part B—Trucks and Commercial Vehicles—of the First Schedule thereto:—

SCHEDULE.

PART A.—MOTOR CARS.

Make and Description.	Maximum Price. £
Ford—	
Popular.....	438
Anglia.....	528
Prefect.....	512
Consul sedan.....	654
Zephyr sedan.....	715
Mainline Fordor V8 sedan.....	1,025
Customline Fordor V8 sedan.....	1,054
Customline Fordor V8 sedan with automatic transmission.....	1,157
Mainline V8 Ranch Wagon.....	1,167

PART B.—TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

Make and Description.	Maximum Price. £
Ford—	
V8, ¾-ton pick-up, 110-in. wheelbase.....	913
V8, ¾-ton panel van, 110-in. wheelbase.....	995
V8, 1½-ton Express, 130-in. wheelbase.....	1,006
V8, 1½-ton chassis with windshield, 130-in. wheelbase.....	884
V8, 3-ton chassis with cab, duals, 154-in. wheelbase.....	1,098
V8, 3-ton chassis with cab, singles, 154-in. wheelbase.....	1,100
V8, 5-ton chassis with cab, duals, 154-in. wheelbase.....	1,216
V8, 5-ton chassis with cab, duals, 172-in. wheelbase.....	1,256
10 cwt. pick-up.....	560
Sedan Delivery.....	975
Thames, 4 cylinder, 3-ton chassis with cab, duals, 128-in. wheelbase.....	847
Thames, Petrol Model, 3-ton chassis with cab, duals, 157-in. wheelbase.....	864
Thames, Diesel Model, 3-ton chassis with cab, duals, 128-in. wheelbase.....	958
Thames, Diesel Model, 3-ton chassis with cab, duals, 157-in. wheelbase.....	975

H. DE L. BURNHAM,

Price Controller.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die maksimum pryse van sekere modelle Ford-motorkarre en handelsvoertuie te verminder en om maksimum pryse vir vier nuwe modelle van handelsvoertuie vas te stel. Die maksimum pryse van die oorblywende motorkarre en handelsvoertuie bly onveranderd.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the maximum prices of certain models of Ford motor cars and commercial vehicles and to establish maximum prices for four new models of commercial vehicles. The maximum prices of the remaining motor cars and commercial vehicles remain unchanged.

* No. 1919.]

[17 September 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—
SUIKER.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946 wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1829 van 3 September 1954 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), deur in die Vierde Bylae daarvan die syfers (9) (d) in die voorbehoudsbepaling van sub-item (10) van item 7—Suiker—deur die syfers (10) (d) te vervang.

H. DE L. BURNHAM,
Prys-kontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om 'n klerklike fout te verbeter.

* No. 1922.]

[17 September 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM VORDERING VIR BEVOLKINGS-
REGISTER FOTO'S.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Die maksimum bedrag wat enigeen van iemand anders in die Witwatersrandgebied vir die neem, ontwikkel en druk van foto's vir die doeleindes van die Bevolkingsregister mag vorder, is twee sjelings en ses pennies vir twee afdrucke.

2. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken „Witwatersrandgebied” die gebied onder die regsbevoegdheid van die plaaslike besture te Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg en Springs.

H. DE L. BURNHAM,
Prys-kontroleur.

OPMERKING.

(1) Die doel van hierdie kennisgewing is om die maksimum bedrae vas te stel wat fotografeer op die Witwatersrand kan vorder vir foto's wat geneem word vir die doeleindes van die Bevolkingsregister.

(2) Die voorskrifte en vereistes in hierdie verband vasgestel deur die Direkteur van Sensus en Statistiek word hieronder vir algemene inligting gepubliseer:—

BEVOLKINGSREGISTER.

VOORSKRIF.—PERSOONSFOTO.

(Voltooi ooreenkomstig die regulasies wat ingevolge artikel twintig van Wet No. 30 van 1950 afgekondig is.)

Die foto's wat vir die persoonskaarte nodig is, moet aan die volgende vereistes voldoen:—

1. Twee afsonderlike foto's moet ingedien word, waarvan die buite-afmetings soos volg moet wees:—

- (a) lengte—een en nege-sestiendes van 'n duim; en
- (b) breedte—een en een-agste van 'n duim.

Daar moet geen wit sylyn langs die buitenste rand van 'n afgewerkte afdruk wees nie.

2. Die foto moet slegs die kop en skouers van die persoon bevat en die grootte van die kop op die voltooiende afdruk moet van die ken tot die bopunt van die hare minstens sewe-agstes van 'n duim en hoogstens een duim wees.

3. Die persoon moet sonder hoed, tulband, sluier, oogglase of bril gefotografeer word, en enige ander toevoegings aan die gesig wat dien om die natuurlike gelykenis te verander, moet verwyder word.

4. Die agtergrond moet eenvoudig en sonder skaduwees wees wat deur die gefotografeerde persoon daarop gewerp is; van agterbeligting op die agtergrond moet gebruik gemaak word. Daar moet gesorg word dat, op die finale afdruk, geen deel van die gesig of skouers met die agtergrond saamsmelt nie.

* No. 1919.]

[17 September 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—SUGAR.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1829 of 3rd September, 1954 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the numerals (10) (d) for the numerals (9) (d) in the proviso to sub-item (10) of Item No. 7—Sugar—of the Fourth Schedule thereto.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to correct a clerical error.

* No. 1922.]

[17 September 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM CHARGE FOR POPULATION
REGISTER PHOTOGRAPHS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby—

1. Fix the maximum charge that may be made in the Witwatersrand area by any person to any other person for the service of taking, developing and printing photographs for the purposes of the Population Register at two shillings and sixpence per two prints;

2. direct that for the purposes of this notice “Witwatersrand area” means the area falling under the jurisdiction of the local authorities at Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg and Springs.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.

(1) The purpose of this notice is to fix the maximum charge that may be made by photographers on the Witwatersrand for photographs taken for the purposes of the Population Register.

(2) The specifications and requirements laid down in this connection by the Director of Census and Statistics are published hereunder for general information:—

POPULATION REGISTER.

SPECIFICATION.—IDENTIFICATION PHOTO-
GRAPH.

(Completed in concurrence with the regulations published in terms of section twenty of Act No. 30 of 1950.)

The photographs required for the identification cards must comply with the following requirements:—

1. Two separate photographs must be submitted of which the outside dimensions must be—

- (a) height—one and nine-sixteenths inches; and
- (b) width—one and one-eighth inches.

There must be no white margin printed along the outside border of a finished print.

2. Only the head and shoulders of the person must be included in the photograph and the size of the head on the finished print, from chin to top of coiffure, must be not less than seven-eighths of an inch and not more than one inch.

3. The person must be photographed without a hat, turban, veil, eye glasses, spectacles, and any other additions to the face that tend to alter the natural likeness, must be removed.

The face must be a recognisable image of the person.

4. The background must be plain and without any shadows cast thereupon by the person photographed; backlighting on background must be made use of. Care must be taken that no blending takes place with any part of the face or shoulders to the background on the final print.

5. Die persoon moet volgesig afgeneem word, d.w.s. albei ore moet sigbaar wees—hy moet nie die kop skuins hou of laat sak nie.

6. Die negatief en afdrudpapier moet van 'n goeie merk en gehalte wees. Die ingelewerde afdrucke moet sowel fotografies as fisies vry wees van stof en ander gebreke. Met die oog hierop moet alle stof en ander ongewenste deeltjies onmiddellik voor die druk van die foto's verwyder word van die negatief en afdrudpapier.

7. Die grootte van die afbeelding van die kop, van die ken tot die hare, moet minstens sewe-septiendes van 'n duim op die negatief wees. Daar moet geen sigbare korrel in die drukbeeld voorkom wanneer met die blote oog daarna gekyk word nie.

8. Die negatief moet in kritiese fokus wees. Op die afdruk moet die fyne besonderhede van veral die hare (kop, winkbroue, snor of baard, na gelang van die geval) skerp en duidelik omlyn wees. Alle kenmerke van die persoon se kop en gesig moet net so prominent wees.

9. 'n Goeie tipe panchromatiese emulsie moet as negatiefmateriaal vir die neem van die foto gebruik word. Dit moet van 'n redelike vars voorraad afkomstig en vry van gebreke wees.

10. Die negatief moet op so 'n wyse belig en ontwikkel word dat dit as 'n negatief van normale kontras ingedeel kan word en dit moet op enkelgewigglanspapier van 'n geskikte graad gedruk word, presies belig ten einde 'n afdruk met volle toonoomvang en sonder enige verlies van detail sowel in die ligste as digste dele te lewer.

11. Die afdruk kan sowel geglans as ongeglans verskaf word. In eersgenoemde geval moet geen gebreke deur die glansproses veroorsaak word nie.

12. Die afdrucke moet in 'n suurhardingsfiksiebad wat redelik vars is, gefiksieer word. Hulle moet behoorlik gefiksieer en deeglik gewas word sodat daar met verloop van tyd geen verkleuring of verbleiking plaasvind nie.

13. Elke fotograaf moet 'n stelsel volg wat hom in staat sal stel om besonderhede van die foto van enige persoon wat deur hom gefotografeer is na te spoor indien slegs die foto van die persoon of die begeleidende N.V.R. 8-vorm aan hom oorhandig word.

14. Behoorlike sorg moet gedra word dat geen foto deur speldgaatjies beskadig word nie, en geen vetpotloodmerke, inkmerke of enige ander potloodtekens moet op die voor- of agterkant van die afgewerkte afdruk aangebring word nie. Om die foto te kan herken, word nommers of ander merke met 'n swartpotlood op die agterkant van slegs een van die afdrucke toegelaat.

15. Die Direkteur kan enige foto weier wat nie aan bogenoemde vereistes voldoen nie. Sodanige foto moet aan die fotograaf terugbesorg word met die versoek om die Direkteur te voorsien van twee kopieë van 'n foto wat aan al die voorgeskrewe vereistes voldoen.

5. The person must be taken full face, i.e. both ears must be visible, no tilting or drooping of the head is allowed.

6. The negative and printing paper used must be of a reputable brand and of good quality. The prints supplied must be free of all dust marks and other blemishes, either photographic or physical. To this end, all dust and other undesirable particles should be removed from the negative and printing paper immediately prior to printing.

7. The size of the image of the head, from chin to coiffure, must not be less than seven-sixteenths of an inch in the negative. There must be no visible "grain" apparent in the print image when viewed by the the naked eye.

8. The negative must be in critical focus. On the print, the detail of the hair in particular (head, eyebrows, moustache or beard, whichever is applicable) must be sharp and clearly defined. All features of the subject's head and face must be equally sharp.

9. A panchromatic emulsion of a reputable brand must be used as the negative material for taking the photograph. It must be of reasonably fresh stock and free from blemish.

10. The negative must be so exposed and developed that it may be classified as a negative of "normal contrast" and it must be printed on a suitable grade of single weight glossy paper, correctly exposed so as to give a print with full tonal range and without loss of detail either in the lightest or most dense areas.

11. The print may be supplied either glazed or unglazed. If the former, no blemishes must be introduced by the process of glazing.

12. The prints must be fixed in an acid hardener fixing bath which must be reasonably fresh. They must be properly fixed and thoroughly washed so that no discolouration or fading will take place with age.

13. Each photographer must adopt a system by which he will be able to trace particulars of the photograph of any person taken by him if only the photograph of the person or the accompanying N.V.R. 8 form is handed to him.

14. Due care must be taken that no photograph is defaced by pin holes and no grease pencil marks, ink marks or any other pencil marks must be made on the front or back of a finished print. To identify a photograph, numbers or other marks with a blank lead pencil at the back of only one of the prints is permissible.

15. The Director may reject any photograph which does not comply with the above-mentioned requirements. Such photograph shall be returned to the photographer with the request to supply the Director with two copies of a photograph which complies with all the prescribed requirements.

★ No. 1923.]

[17 September 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SITRUSVRUGTE (LEMOENE).

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 864 van 30 April 1954 (Maksimum Pryse van Sitrusvrugte—Lemoene) deur onderstaande Bylaes hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende Eerste en Tweede Bylaes daarvan.

H. DE L. BURNHAM,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die maksimum pryse van lemoene met 'n 1d. en 'n ½d. onderskeidelik per sakkie en halwe-sakkie te verhoog weens die verhoogde spoorwegtarief.

★ No. 1923.]

[17 September 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CITRUS FRUIT (ORANGES).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 864 of 30th April, 1954 (Maximum Prices of Citrus Fruit—Oranges), by the substitution of the Schedules hereto for the corresponding First and Second Schedules thereto.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of oranges by a 1d. and by a ½d. per pocket and per half-pocket respectively due to the increased rail rate.

EERSTE BYLAE.

MAKSIMUMPRYSE VAN LEMOENE IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, UITGESONDERD DIE SPRINGBOKGEBIED.

PER (a) SAKKIE; (b) HALFSAKKIE EN MINIMUM GETAL LEMOENE WAT TEEN EEN SJIELING VERKOOP MAG WORD.

Soort, graad en grootte.	KOLOM 1.		KOLOM 2.		KOLOM 3.		KOLOM 4. Minimum getal wat vir een sjieling verkoop mag word.
	Produsente se pryse.		Groothandelspryse.		Kleinhandelspryse.		
	(a).	(b).	(a).	(b).	(a).	(b).	
A.—NAWELLEMOENE.							
1. Eerste graad:—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(a) Ekstra groot.....	6 11	3 8½	7 2½	3 10½	7 10	4 2½	3
(b) Groot.....	6 11	3 8½	7 2½	3 10½	7 10	4 2½	6
(c) Middelslag.....	6 1	3 3½	6 4½	3 5½	7 0	3 9½	9
(d) Klein.....	4 2	2 4	4 5½	2 6	5 1	2 10	18
2. Tweede graad:—							
(a) Ekstra groot.....	5 11	3 2½	6 2½	3 4½	6 10	3 8½	4
(b) Groot.....	5 11	3 2½	6 2½	3 4½	6 10	3 8½	7
(c) Middelslag.....	5 4	2 11	5 7½	3 1	6 3	3 5	10
(d) Klein.....	3 11	2 2½	4 2½	2 4½	4 10	2 8½	20
3. Derde graad (geen groottes).....	2 10	1 8	3 1½	1 10	3 9	2 2	26
4. Ondergraad.....	2 1	1 3½	2 4½	1 5½	3 0	1 9½	36
B.—ANDER LEMOENE.							
1. Eerste graad:—							
(a) Ekstra groot.....	6 10	3 8	7 1½	3 10	7 9	4 2	4
(b) Groot.....	6 7	3 6½	6 10½	3 8½	7 6	4 0½	6
(c) Middelslag.....	5 6	3 0	5 9½	3 2	6 5	3 6	10
(d) Klein.....	3 5	1 11½	3 8½	2 1½	4 4	2 5½	22
2. Tweede graad:—							
(a) Ekstra groot.....	5 11	3 2½	6 2½	3 4½	6 10	3 8½	4
(b) Groot.....	5 10	3 2	6 1½	3 4	6 9	3 8	7
(c) Middelslag.....	4 9	2 7½	5 0½	2 9½	5 8	3 1½	11
(d) Klein.....	3 3	1 10½	3 6½	2 0½	4 2	2 4½	24
3. Derde graad (geen groottes).....	2 10	1 8	3 1½	1 10	3 9	2 2	26
4. Ondergraad.....	2 3	1 4½	2 6½	1 6½	3 2	1 10½	36

TWEEDE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN LEMOENE IN DIE SPRINGBOKGEBIED.

PER (a) SAKKIE, (b) HALFSAKKIE, EN MINIMUM GETAL LEMOENE WAT VIR EEN SJIELING VERKOOP MAG WORD.

Soort, graad en grootte.	KOLOM 1.		KOLOM 2.		KOLOM 3.		KOLOM 4: Minimum getal wat vir een sjieling verkoop mag word.
	Produsente se pryse.		Groothandelspryse.		Kleinhandelspryse.		
	(a).	(b).	(a).	(b).	(a).	(b).	
A.—NAWELLEMOENE.							
1. Eerste graad:—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(a) Ekstra groot.....	8 9	4 7½	9 0½	4 9½	9 8	5 1½	2
(b) Groot.....	8 9	4 7½	9 0½	4 9½	9 8	5 1½	5
(c) Middelslag.....	7 11	4 2½	8 2½	4 4½	8 10	4 8½	7
(d) Klein.....	6 0	3 3	6 3½	3 5	6 11	3 9	13
2. Tweede graad:—							
(a) Ekstra groot.....	7 9	4 1½	8 0½	4 3½	8 8	4 7½	3
(b) Groot.....	7 9	4 1½	8 0½	4 3½	8 8	4 7½	6
(c) Middelslag.....	7 2	3 10	7 5½	4 0	8 1	4 4	8
(d) Klein.....	5 9	3 1½	6 0½	3 3½	6 8	3 7½	14
3. Derde graad (geen groottes).....	4 8	2 7	4 11½	2 9	5 7	3 1	18
4. Ondergraad.....	3 11	2 2½	4 2½	2 4½	4 10	2 8½	20
B.—ANDER LEMOENE.							
1. Eerste graad:—							
(a) Ekstra groot.....	8 8	4 7	8 11½	4 9	9 7	5 1	2
(b) Groot.....	8 5	4 5½	8 8½	4 7½	9 4	4 11½	5
(c) Middelslag.....	7 4	3 11	7 7½	4 1	8 3	4 5	7
(d) Klein.....	5 3	2 10½	5 6½	3 0½	6 2	3 4½	15
2. Tweede graad:—							
(a) Ekstra groot.....	7 9	4 1½	8 0½	4 3½	8 8	4 7½	3
(b) Groot.....	7 8	4 1	7 11½	4 3	8 7	4 7	6
(c) Middelslag.....	6 7	3 6½	6 10½	3 8½	7 6	4 0½	8
(d) Klein.....	5 1	2 9½	5 4½	2 11½	6 0	3 3½	16
3. Derde graad (geen groottes).....	4 8	2 7	4 11½	2 9	5 7	3 1	18
4. Ondergraad.....	4 1	2 3½	4 4½	2 5½	5 0	2 9½	20

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF ORANGES IN THE UNION OF SOUTH AFRICA, EXCLUDING THE SPRINGBOK AREA.

PER (a) POCKET; (b) HALF-SIZE POCKET AND MINIMUM NUMBER OF ORANGES SALEABLE FOR ONE SHILLING.

Variety, Grade and Size.	COLUMN 1.		COLUMN 2.		COLUMN 3.		COLUMN 4.
	Producers' Prices.		Wholesale Prices.		Retail Prices.		
	(a).	(b).	(a).	(b).	(a).	(b).	
A.—NAVAL ORANGES.							
1. First grade:—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(a) Extra large.....	6 11	3 8½	7 2½	3 10½	7 10	4 2½	3
(b) Large.....	6 11	3 8½	7 2½	3 10½	7 10	4 2½	6
(c) Medium.....	6 1	3 3½	6 4½	3 5½	7 0	3 9½	9
(d) Small.....	4 2	2 4	4 5½	2 6	5 1	2 10	18
2. Second grade:—							
(a) Extra large.....	5 11	3 2½	6 2½	3 4½	6 10	3 8½	4
(b) Large.....	5 11	3 2½	6 2½	3 4½	6 10	3 8½	7
(c) Medium.....	5 4	2 11	5 7½	3 1	6 3	3 5	10
(d) Small.....	3 11	2 2½	4 2½	2 4½	4 10	2 8½	20
3. Third grade (unsized).....	2 10	1 8	3 1½	1 10	3 9	2 2	26
4. Undergrade.....	2 1	1 3½	2 4½	1 5½	3 0	1 9½	36
B.—OTHER ORANGES.							
1. First grade:—							
(a) Extra large.....	6 10	3 8	7 1½	3 10	7 9	4 2	4
(b) Large.....	6 7	3 6½	6 10½	3 8½	7 6	4 0½	6
(c) Medium.....	5 6	3 0	5 9½	3 2	6 5	3 6	10
(d) Small.....	3 5	1 11½	3 8½	2 1½	4 4	2 5½	22
2. Second grade:—							
(a) Extra large.....	5 11	3 2½	6 2½	3 4½	6 10	3 8½	4
(b) Large.....	5 10	3 2	6 1½	3 4	6 9	3 8	7
(c) Medium.....	4 9	2 7½	5 0½	2 9½	5 8	3 1½	11
(d) Small.....	3 3	1 10½	3 6½	2 0½	4 2	2 4½	24
3. Third grade (unsized).....	2 10	1 8	3 1½	1 10	3 9	2 2	26
4. Undergrade.....	2 3	1 4½	2 6½	1 6½	3 2	1 10½	36

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF ORANGES IN THE SPRINGBOK AREA.

PER (a) POCKET, (b) HALF-POCKET AND MINIMUM NUMBER SALEABLE FOR ONE SHILLING.

Variety, Grade and Size.	COLUMN 1.		COLUMN 2.		COLUMN 3.		COLUMN 4.
	Producers' Prices.		Wholesale Prices.		Retail Prices.		
	(a).	(b).	(a).	(b).	(a).	(b).	
A.—NAVAL ORANGES.							
1. First grade:—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(a) Extra large.....	8 9	4 7½	9 0½	4 9½	9 8	5 1½	2
(b) Large.....	8 9	4 7½	9 0½	4 9½	9 8	5 1½	5
(c) Medium.....	7 11	4 2½	8 2½	4 4½	8 10	4 8½	7
(d) Small.....	6 0	3 3	6 3½	3 5	6 11	3 9	13
2. Second grade:—							
(a) Extra large.....	7 9	4 1½	8 0½	4 3½	8 8	4 7½	3
(b) Large.....	7 9	4 1½	8 0½	4 3½	8 8	4 7½	6
(c) Medium.....	7 2	3 10	7 5½	4 0	8 1	4 4	8
(d) Small.....	5 9	3 1½	6 0½	3 3½	6 8	3 7½	14
3. Third grade (unsized).....	4 8	2 7	4 11½	2 9	5 7	3 1	18
4. Undergrade.....	3 11	2 2½	4 2½	2 4½	4 10	2 8½	20
B.—OTHER ORANGES.							
1. First grade:—							
(a) Extra large.....	8 8	4 7	8 11½	4 9	9 7	5 1	2
(b) Large.....	8 5	4 5½	8 8½	4 7½	9 4	4 11½	5
(c) Medium.....	7 4	3 11	7 7½	4 1	8 3	4 5	7
(d) Small.....	5 3	2 10½	5 6½	3 0½	6 2	3 4½	15
2. Second grade:—							
(a) Extra large.....	7 9	4 1½	8 0½	4 3½	8 8	4 7½	3
(b) Large.....	7 8	4 1	7 11½	4 3	8 7	4 7	6
(c) Medium.....	6 7	3 6½	6 10½	3 8½	7 6	4 0½	8
(d) Small.....	5 1	2 9½	5 4½	2 11½	6 0	3 3½	16
3. Third grade (unsized).....	4 8	2 7	4 11½	2 9	5 7	3 1	18
4. Undergrade.....	4 1	2 3½	4 4½	2 5½	5 0	2 9½	20

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1920.] [17 September 1954.
PRYSE VAN EIERS.—WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twin-tig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Eierbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Eierbeheerskema, gepubliseer by Proklamasie No. 8 van 1953, soos gewysig, kragtens artikel 19 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1469 van 16 Julie 1954, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysiging op die 17de dag van September 1954 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Subartikel (a) van artikel 3 van Bylae B van gemelde Goewermentskennisgewing No. 1469 van 1954 word hierby gewysig deur—

- (a) die skrapping van die volgende plekname: „Bethlehem, Birchleigh, Despatch (Kaapprovinsie), Grahamstown, Kempton Park, Kroonstad, Odendaalsrus, Potchefstroom, Uitenhage, Vanderbijlpark en Welkom”;
- (b) die byvoeging na die pleknaam „Winkelspruit” van die pleknaam „Hiltonweg en Winterskloof”.

(OPMERKING.—Die plekke onder (a) genoem sal voortaan beheerde gebiede wees en dié onder (b) genoem, tussengebiede).

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 1920.] [17 September 1954.
PRICES OF EGGS.—AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Egg Control Board referred to in section 3 of the Egg Control Scheme, published by Proclamation No. 8 of 1953, as amended, has in terms of section 19 of that Scheme and with my approval amended the prohibitions made known by Government Notice No. 1469 of 16th July, 1954, in the manner indicated in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said amendment shall come into operation on the 17th day of September, 1954.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

Sub-section (a) of section 3 of Schedule B to the said Government Notice No. 1469 of 1954 is hereby amended—

- (a) by the deletion therefrom of the following place names: “Bethlehem, Birchleigh, Despatch (Cape Province), Grahamstown, Kempton Park, Kroonstad, Odendaalsrus, Potchefstroom, Uitenhage, Vanderbijlpark and Welkom”;
- (b) by the addition after the place name “Winkelspruit” of the place names “Hilton Road and Winterskloof”.

(NOTE.—The places mentioned under (a) will henceforth be controlled areas whereas those mentioned under (b) will be intermediate areas.)



„HANDEL EN NYWERHEID”

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting
van belang vir **INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS**

INTFKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoesaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria



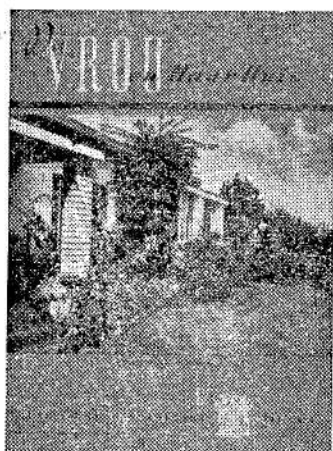
“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to
IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mozambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Dis die moeite werd!



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

„*Die Vrou en Haar Huis*”

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — resepte, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

as 'n jaar se intekengeld op „*Die Vrou en Haar Huis*”

It is worth the trouble!



By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

“*The Woman and Her Home*”

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

as a year's subscription to “*The Woman and Her Home*”